

2006

Plechý a pásy pro elektrotechniku válcované za studena z nelegovaných a legovaných ocelí dodávané bez závěrečného žíhání	ČSN EN 10341 42 0236
--	--------------------------------

Cold rolled electrical non-alloy and alloy steel sheet and strip delivered in the semi-processed state

Bandes et tôles magnétiques laminées à froid en acier non allié et en acier allié livrées à l'état semi-fini

Kaltgewalztes Elektroblech und -band aus unlegierten und legierten Stählen im nicht schlussgeglühten Zustand

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10341:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10341:2006. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 10126 (42 0236) z prosince 1997 a ČSN EN 10165 (42 0237) z prosince 1997.

	© Český normalizační institut, 2006 76732 Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	--

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma vznikla spojením EN 10126:1995 a EN 10165:1995. Dále již nejsou zvlášť specifikovány nelegované a legované oceli pro za studena válcované elektrotechnické plechy a pásy. Při tom je ponechán prostor pro rozlišení těchto typů ocelí a to tím, že se v označení použilo nové charakteristické písmeno K.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 10021 zavedena v ČSN EN 10021 (42 0905) Všeobecné technické dodací podmínky pro ocel a ocelové výrobky

EN 10027-1 zavedena v ČSN EN 10027-1 (42 0011) Systémy označování ocelí - Část 1: Stavba značek ocelí

EN 10027-2 zavedena v ČSN EN 10027-2 (42 0012) Systémy označování ocelí - Část 2: Systém číselného označování

EN 10204 zavedena v ČSN EN 10204 (42 0009) Kovové výrobky - Druhy dokumentů kontroly

EN 10251 zavedena v ČSN EN 10251 (42 0047) Magnetické materiály - Způsoby stanovení geometrických vlastností ocelových plechů a pásů pro elektrotechniku

EN 60404-2 zavedena v ČSN EN 60404-2 (34 5862) Magnetické materiály - Část 2: Metody měření magnetických vlastností ocelových tabulí a pásů pro elektrotechniku Epsteinovým přístrojem

IEC 60050-121:1998 zavedena v ČSN IEC 60050-121:2000 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník -
Část 121: Elektromagnetismus

IEC 60050-221:1990 zavedena v ČSN IEC 50 (221)+A1:1997 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník - Kapitola 221: Magnetické materiály a součástky

IEC 60404-1:2000 dosud nezavedena

IEC 60404-13 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Petr Oleš, Ostravice, IČ 44926634

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Dagmar Vondrová

ICS 77.140.50
10165:1995

Nahrazuje EN 10126:1995 a EN

Plechý a pásy pro elektrotechniku válcované za studena z nelegovaných
a legovaných ocelí dodávané bez závěrečného žíhání
Cold rolled electrical non-alloy and alloy steel sheet and strip delivered
in the semi-processed state

Bandes et tôles magnétiques laminées à froid en acier non allié et en acier allié livrées à l'état semi-fini
Kaltgewalztes Elektroblech und -band aus unlegierten und legierten Stählen im nicht schlussgeglühten Zustand

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-04-20.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2006 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 10341:2006 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

.....
..... 6

1 Předmět normy

.....
..... 7

2 Citované normativní dokumenty

..... 7

3 Termíny a definice

.....
..... 7

4 Třídění a označování

.....
..... 8

4.1 Třídění

.....
..... 8

4.2 Označování

.....
..... 8

5 Údaje pro objednávání

.....
..... 8

5.1 Povinné údaje

.....
..... 8

5.2 Volitelné požadavky

.....
..... 9

6 Všeobecné

požadavky	
.....	9
6.1 Způsob výroby	
.....	9
6.2 Způsob dodávání	
.....	9
6.3 Stav dodávky	
.....	9
6.4 Stav povrchu	
.....	10
6.5 Vhodnost ke stříhání	
.....	10
7 Technické požadavky	
.....	10
7.1 Magnetické vlastnosti	
.....	10
7.2 Rozměry a mezní úchyly rozměrů a tolerance tvaru.....	12
7.3 Ostatní vlastnosti	
.....	13
8 Kontrola a zkoušení	
.....	13
8.1	

Všeobecně	13
8.2 Odběr vzorků	13
8.3 Příprava vzorků	13
8.4 Zkušební metody	14
8.5 Opakovací zkoušky	14
9 Způsob značení a balení	14
10 Reklamace	15
Příloha A (informativní) Maximální měrné ztráty při 1,0 T	16
Příloha B (informativní) Stanovení hustoty	17
Bibliografie	18

Předmluva

Tento dokument (EN 10341:2006) byl vypracován Technickou komisí ECISS/TC 24 „Jakosti plechů a

pásů pro elektrotechniku - Jakosti, rozměry, tolerance a specifické zkoušky“, jejíž sekretariát vede DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2006 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2006.

Tento dokument nahrazuje EN 10126:1995 a EN 10165:1995.

Tento dokument vychází z IEC 60404-8-3:2005, ale byl technicky změněn.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

Tento dokument byl připraven spojením EN 10126:1995 a EN 10165:1995 v souladu s odpovídajícím rozhodnutím IEC/TC 68 o obdobných dokumentech IEC 60404-8-2:1998 a IEC 60404-8-3:1998, které byly spojeny ve stejné době. Spojený dokument, publikovaný jako IEC 60404-8-3:2005, je základem této evropské normy.

Účelem tohoto spojení bylo dále nespecifikovat nelegované a legované jakosti ocelí pro za studena válcované elektrotechnické plechy a pásy, ale nechat typ této oceli otevřený. Proto bylo rozhodnuto použít nové písmeno „K“ místo dříve užívaných „D“ nebo „E“ pro označení elektrotechnických ocelí specifikovaných v této evropské normě.

Rosný bod plynu, který se používá při tepelném zpracování, specifikovaný v 7.1.1 je $+ 20 \text{ °C} \pm 2 \text{ °C}$ při atmosférickém tlaku. Tato hodnota je určena v EN 10165:1995, na rozdíl od teploty $+ 35 \text{ °C}$ určené v EN 10126:1995.

Závěrečné žíhání nelegovaných a legovaných ocelových plechů a pásů pro elektrotechniku válcovaných za studena, dodávaných ve stavu bez závěrečného žíhání provádí odběratel. Je nutné věnovat pozornost vlivu tohoto zpracování na vlastnosti materiálu.

Z toho důvodu magnetické vlastnosti z tabulky 1 platí pro referenční stav (viz 7.1.1) po odpovídajícím tepelném zpracování. To zaručuje, že tyto vlastnosti jsou obvykle ekvivalentní předepsaným. Důležité je, aby průmyslové zpracování u odběratele odpovídalo tomu, které je definováno referenčním stavem.

Je možné použití tohoto materiálu ve stavu bez závěrečného žíhání, v tomto případě neodpovídají magnetické vlastnosti této normě.

Strana 7

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje za studena válcované elektrotechnické izotropní, nelegované¹⁾ nebo legované²⁾ ocelové plechy a pásy dodávané s jmenovitou tloušťkou 0,50 mm a 0,65 mm ve stavu bez závěrečného žíhání, tj. bez konečného žíhání. Dále stanoví všeobecné požadavky, požadavky na magnetické vlastnosti, tvar a tolerance tvaru, technologické vlastnosti a kontrolní a zkušební postupy.

Tento dokument se používá pro materiály určené na výrobu magnetických obvodů.

Tyto magnetické materiály odpovídají podtřídě C21 a B2 podle IEC 60404-1:2000.

-- Vynechaný text --